

T. - Bei M. lautet der Nachsatz folgendermassen: तदा सोमणीं एव वो सही द्वेव वट्टस्ते पञ्चाङ्गी भविष्य कृष्णमुहं अणुह्वामि । Man verbessere nach den Ausgaben: सहि द्वेव वट्टस्ते एञ्चाङ्गी जेव कणसुहाइं अणुह्वामि । Kâtav. stimmt mit uns überein.

Z. 8. Man schreibe mit Chezy णाममुद्दा verbunden. - Kâtav. उद्यादेण । im Sanskrit उद्यातेन (l. उद्घातेन) = उद्योगेन । Calc. Ausg. उद्यादेण (sic) = उपोद्घातेन । Chezy उद्याएण = उपायेन st. उद्देसेण ।

Z. 10. M. Kâtav. und die Ausgg. ममाबि । - M. एसो आकारिदो । Auch Kâtav. liest आकारिदो (= आकारितः) und erklärt es durch आहतः प्रेरितः । - Çank. वादितः st. आकारितः । er erwähnt aber auch die Lesart der Ausgaben: व्यापारितः ।

Z. 12. M. प्रतिवार्ता प्रदास्यतीति ।

Z. 13. W. hat nur ein Mal तदो ।

Z. 14. M. und Chezy इमां नाममुद्गां । - C. M. fügen अपि nach मया hinzu.

Dist. 139: Hem. b. Chezy und Çank. यासि न । T. und die Calc. Ausg. गच्छसि st. गच्छति । - Das Subject zu गच्छति ist नामाक्षरं । nicht etwa अन्तं । da गम् ohne Accusativ die Bedeutung fortgehen hat. - Hem. c. Calc. Ausg. अनुरोध st. अवरोध । - Chezy निदेशवर्ती st. गृहप्रवेशं । - Hem. d. नेतृ hat hier die Bedeutung eines Partic. fut.; vgl. das Fut. II. नेतामि । - Chezy उपेक्षति gegen Pân. VI. 1. 89.

Z. 20. M. तच्च मोहादुदारुणेन मया नानुष्ठितं ।

Z. 21. M. अदिरमणीओ खु इवही अवहिणा वि° ।

Z. 22. M. und Kâtav. fügen am Anfange der Rede अह hinzu. - M. fügt दासीपुत्रस्त nach कहं hinzu. - Kâtav. खडिग्रस्त (= खण्डितस्त) st. कपिग्रस्त । Vgl. S. 74. Z. 6. - M. und Kâtav. schreiben धीवर und उदरभन्तरे । Ich behielt die Schreibart der Mehrzahl der Handschriften bei, weil ich der Meinung war, dass der Dichter den Vidûshaka absichtlich, um den König ein wenig zu erheitern, die Sprache des Fischers sprechen lasse.

Seite 85.

Z. 1. M. अचीतीर्यसलिलं und bald darauf ते सख्याः st. स° ते । mit Weglassung von हस्तात् ।

Z. 4. Kâtav. कुदो st. अदो ।

Z. 5. M. liest एतस्त st. इमस्त und fügt वि nach परिणर् hinzu. - W.